

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES — AVISOS — CULTURA

EDICIÓN QUINCENAL 16 de ENERO de 2020

nº 16

DESDE 1994 - TIRADA: 12.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS
ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO
PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

Venta de oro de ocasión al peso
a plazos y sin intereses

LE PAGAMOS HASTA
34,12€
POR GRAMO
ORO FINO

Prestamos dinero al momento
con la sola garantía de sus joyas

JOYERÍA 100
Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina del paro
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736

katha
Canarias Real Estate

Die Agentur
der anderen
Maßstäbe.

Keine Käuferprovision.

Seiten 10/11

Los Cancajos
+34 922 512 844
Los Llanos de Aridane
+34 922 480 585
www.katha.es

dp
donia parmasche

ARCHITEKTUR
GARTENDESIGN · OBJEKT- UND
GRUNDSTÜCKSBEWERTUNG

+34 650 590392
office@parmasche-architekten.com
www.parmasche-architekten.com

¿Atasco de desagüe?
Rohrschaden?
Abfluss verstopft?

Wir analysieren Rohrschäden u.
beheben Verstopfungen mittels
**ROHRFRÄSE + KAMERA +
MODERNSTER GPS-ORTUNG**

Analizamos y arreglamos todos
los atascos o daños en la tubería
FRESADORA + CÁMARA

639 49 48 48
922 49 42 43

**Service
La Palma**

¿CUÁL ES EL MEJOR SENDERO DE LA PALMA?



¡TENEMOS LOS MEJORES SENDEROS DEL MUNDO!

Ahora que se nos acabaron las fiestas todos tenemos unos kilos que nos sobran, pues en La Palma disfrutamos de senderos de todo tipo y para cada gusto, sean de tramos cortos o de larga distancia. Dinos cual es el mejor de los mejores.

**Participa en la encuesta
hasta el 23 de enero**

ENCUESTA ANTERIOR

Era una pregunta que todos los palmeros queremos saber:

"¿Cuál es el plato Canario más votado?"

Siempre estamos hablando de comida y cual es nuestro plato canario favorito, pues aquí está el resultado sobre una pregunta que nos emociona tanto a Los Palmeros.

Tienes toda la información de las encuestas
en las últimas páginas.

Tai Chi

Taoísta™

clases en Las Breñas y en el valle de Aridane

Contacto: 620 157 776
Info: www.TaoistTaiChi.org/es



plaza
Inmobiliaria .de

664 84 17 89 669 11 81 29
922 48 08 16 642 31 05 98

Caballos Fufos 20 Pueblo de Tazacorte

ST173
260.000€
300m2

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

ISLAS
IMMOBILIEN

MACHEN SIE DAS,
VON DEM ANDERE
NUR TRÄUMEN.

HAZ LO QUE OTROS
SOLO SUEÑAN

922 401474 · Los Llanos de Aridane
www.islasinmobilien.com

La witchermanía

■ **DESPUÉS DEL ESTRENO** de «The Witcher», rodada en La Palma, he visto columnas de coches, bicicletas, senderistas de a pie, valga la redundancia, dirigiéndose a los lugares de rodaje de la serie, como si de lugares sagrados se tratase, y gente en las librerías preguntando por la saga literaria en que se basa la serie. Algunos lugares del rodaje están claros, otros hay discusiones sobre si es los Tilos, la Galga o el barranco de la Magdalena. También hay refriegas ideológicas, los animalistas que si los animales monstruosos o “no curriculares” son maltratados, las feministas radicales que si el Witcher trata a las mujeres como objetos sexuales, los “antigenéricos” que si las féminas se han empoderado del guion, los derechistas irredentos que así, a golpe de espada, se arreglan las cosas, los izquierdistas contumaces que defienden al Witcher como líder proletario y transversal, los indigenistas que echan de menos una reivindicación prehispánica, y yo mismo, sin ir más lejos, que reivindico mi derecho a disfrutar de una segunda temporada de esta magnífica serie de fantasía, y bueno, que a estas alturas nadie me va a descubrir la belleza de una isla que ya está tatuada en mi ADN espiritual, en fin.

Ramón Araújo.

DIRECTORIO

CONTACTAR
Teléfono 922 40 15 15
info@correodelvalle.com

OFICINA
Ctra. General Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Lunes a viernes, 9-14 h

IMPRESIÓN
AGA Print, S.A.
Gran Canaria

EDICIÓN ONLINE
www.correodelvalle.com

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA de EDITORIALES de PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Dep.legal TF 675-2019
CORREO DEL VALLE

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR
Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

Toda la información sin garantía.

CABILDO INSULAR Centralita 922 42 31 00 AYUNTAMIENTOS Barlovento 922 18 60 02 Breña Alta 922 43 70 09 Breña Baja 922 43 59 55 El Paso 922 48 54 00 Fuencaliente 922 44 40 03 Garafía 922 40 00 29 Los Llanos 922 46 01 11 Los Sauces 922 45 02 03 Mazo 922 44 00 03 Puntagorda 922 49 30 77 Puntallana 922 43 00 00 Santa Cruz de La Palma 922 42 65 00 Tazacorte 922 48 08 03 Tijarafe 922 49 00 03 REGISTROS ... Propiedad (S/C) 922 41 20 48 ... Catastro (S/C) 922 42 65 34 POLICÍA LOCAL Barlovento 609 82 72 44 Breña Alta 922 43 72 25 Breña Baja 922 43 59 56 El Paso 922 48 50 02 Fuencaliente 922 44 40 03 Garafía 922 40 06 00 Los Llanos 922 40 20 41 Los Sauces 607 28 74 93	Mazo 922 42 82 83 Puntagorda 922 49 30 77 Puntallana 699 94 64 75 Santa Cruz de La Palma 922 41 11 50 Tazacorte 922 48 08 02 Tijarafe 626 49 34 84 Policía Nacional 922 41 40 43 D.N.I. 922 41 05 71 N.I.E. (extranjeros) 922 41 05 68 GUARDIA CIVIL El Paso 922 49 74 48 Los Llanos 922 46 09 90 Los Sauces 922 45 01 31 Santa Cruz de La Palma 922 42 53 60 Tijarafe 922 49 11 44 Tráfico (DGT) 922 41 76 88 JUZGADOS Santa Cruz de La Palma 922 41 19 28 Los Llanos 922 46 09 21 CENTROS DE SALUD Hospital General Insular 922 18 50 00 Barlovento 922 47 94 84 Breña Alta 922 17 10 93 Breña Baja 922 17 10 00 El Paso 922 47 94 93 Fuencaliente 922 92 21 74 Garafía 922 47 94 74 Los Llanos 922 59 24 00 Los Sauces 922 92 34 56	Mazo 822 17 10 21 Puntagorda 822 17 13 80 Puntallana 922 43 01 27 Santa Cruz de La Palma 922 47 94 44 Tazacorte 922 92 34 77 Tijarafe 922 59 23 67 Cruz Roja (centralita) 922 46 10 00 Alcohólicos anónimos 922 20 46 63 COMPAÑÍAS AÉREAS Binter Canarias 902 39 13 92 Canaryfly 902 80 80 65 Iberia 901 11 15 00 Vueling 902 80 80 05 COMPAÑÍAS MARÍTIMAS Fred. Olsen 902 10 01 07 Trasmediterranea 902 45 46 45 Arimas 902 45 65 00, 922 41 14 45 GUAGUAS Santa Cruz de La Palma 922 41 19 24 Los Llanos 922 46 02 41	ENDESA / UNELCO Averías 900 85 58 85 Atención Cliente 800 76 09 09 Atención Cliente (TUR) 800 76 03 33 OFICINA DE EMPLEO Centralita 901 11 99 99 Num. local 922 99 05 98 CONSULADOS Alemania (La Palma) 922 42 06 89 Alemania (TF) 922 24 88 20 Austria (Madrid) 91 556 53 15 Bélgica (TF) 922 24 11 93 Bolivia (GC) 910 42 93 24 Colombia (GC) 928 33 09 49 Cuba (GC) 928 24 46 42 ext. 3002 Francia (Madrid) 91 700 78 00 Gran Bretaña (TF) 922 28 68 63 Italia (TF) 922 29 97 68 Países Bajos (TF) 922 27 17 21 Suiza (Madrid) 91 436 39 60 Venezuela (TF) 922 29 03 81 OFICINAS DE TURISMO El Paso 922 48 57 33 Los Cancajos 922 18 13 54 Los Llanos 922 40 25 83 S/C Palma 922 41 11 39, 922 41 21 06 Tazacorte 922 48 01 51 Puntagorda 922 49 30 77 ext. 8 Garafía 922 40 05 07, 922 40 00 92
---	---	--	---

Urgencias (Notruf)
112
auch in deutscher Sprache
Internacional local Urgency Call

¿NÚMERO ERRÓNEO? – Agradecemos cualquier aviso sobre cambios en los teléfonos para ofrecerlos bien a todos.

EL CARTÓN DE CARLINES

COMIENZA EL AÑO LUSTRAL

LAVADITO DE CARA Y LUSTROSO
COMO LOS CHORROS DEL ORO

« APARENTAR TIENE MÁS LETRAS QUE SER »
KARL KRAUS
@zaguancarlines

PRINCIPALES PUNTOS DE REPARTO donde te ofrecerán nuestra revista

PUNTAGORDA	PUNTAGORDA	TIJARAFE	LOS LLANOS	LOS LLANOS	TAGOMAGO	LA LAGUNA	DOS PINOS	EL PASO	EL PASO	FUENCALIENTE	EL LLANITO	SAN PEDRO	EL PORVENIR
EL PINAR	PUNTAGORDA	TAZACORTE	SAN MIGUEL	MEDEROS	LOS LLANOS	LAGUNA SUR	PUERTO NAOS	EL PASO	SAN NICOLÁS	FUENCALIENTE	MAZO	SAN PEDRO	LA GRAMA

individuell. nachrüstbar. wirtschaftlich.

temes i system

Die maßgeschneiderte Energieversorgung

Photovoltaik • Batteriespeicher • E-Ladesäulen • Autarkie

temes engineering gmbh

Ihr Ansprechpartner vor Ort

MADE IN GERMANY

Palminvest.
Inmobiliaria / Real Estate / Immobilien

Puerto Naos (Los Llanos de Aridane)
Apartment mit 40m² Wohnfläche und 32m² Terrasse
1 Schlafzimmer, Dachgeschoss, seitlicher Meerblick
Avenida Enrique Mederos 4, Los Llanos de Aridane · Tel: 922 10 70 80 · www.palminvest.es

€ 180.000

STEUER-REPRÄSENTANZ
Alle administrativen und bürokratischen Belange

HAUS-VERWALTUNG
für touristische und private Unterkünfte

BAUEN
30 Jahre Erfahrung

BEHÖRDEN
Erbschaften, Kataster, Baugenehmigungen, Grundbuch, Vermessungen

ALLES AUS EINER HAND

Mantenimiento de CONTACTO
C/ General Yagüe 13 · 38760 Los Llanos de Aridane · 922 46 32 04 · www.la-palma.de

FERIENHÄUSER
für jeden Geschmack und Geldbeutel

Elke Janke Reisen GmbH
La Palma Spezialist seit 1985

www.lapalma.de

EVENTOS

¿CÓMO VAMOS A QUERER QUE NO ESTÉS TOTALMENTE INFORMADO?

Nos encantaría tenerte informado de todo, y muy especialmente de lo más relevante que sucede en La Palma. Desafortunadamente eso no ocurre siempre porque no está de nuestra mano...

Para cada edición solemos enviar un recordatorio a las diferentes Administraciones Públicas de la Isla para que nos envíen la información que quieren que incluyamos en la revista.

17ENEROVIERNES

MERCAFEEST EL PASO

Festival en torno al producto local, gastronómico y artesanal, compaginado con actividades musicales e infantiles.

El Paso - Mercado - 13.00 - 19.00 h

CONCIERTO DE PIANO

María Linares (piano) interpreta temas de Chopin.

Antiguas Salinas de los Cancajos - 20 h

18ENEROSÁBADO

CONCIERTO "ABRASSADOS" BARAHONA BRASS QUINTET

La agrupación creada en el seno de la Asociación Cultural Musical Barahona de Gran Canaria desarrolla una labor pedagógica muy importante en el ámbito académico, ofreciendo recitales en diversas salas de concierto y centros educativos principalmente. Moises Rodríguez (trompeta), Silvia Jimenez (trompeta), María José Basset (trompeta), Zoraida Hernández (trombón y bombardino), Oscar Santiso (tuba).

Mazo - Museo Casa Roja - 18.00 h

MUSICA BOLIVIANA: "INTI PUNCHAI"

Los fundadores del famoso grupo boliviano se han encontrado de nuevo y quisieran aprovechar este extraordinario "renacimiento" para presentar una música de los Andes. Un concierto que correspondería más bien a la categoría de "música clásica de cámara", lejos del frenesí comercial de hoy, con cada instrumento finamente interpretado y describiendo directamente las vidas y tradiciones de la gente de los Andes. Artistas invitados, losune Lizarte (voz) Pedro Sanz (guitarra).

Tazacorte - Casa de la Cultura - 20 h

CONCIERTO "BOCADOS SONOROS"

Con la actuación de Tres a pel con Samuel Labrador, el grupo está compuesto por tres músicos formados tanto en el ámbito moderno como en el clásico: Pepetoni Tamarit (batería), Franco Contreras (bajo) y Yosí (trombón), y que cuentan a su vez con la participación del pianista canario Samuel Labrador, uno de los músicos destacados en el Jazz del archipiélago.

Los Llanos de Aridane - Espacio Cultural El Secadero - 20.30 h

TEATRO: "EL CRIMEN DE LA CALLE FUENCARRAL"

El día 2 de julio de 1888, en el número 109 de la calle Fuencarral de Madrid, un fuerte olor a quemado despierta a los vecinos. Cuando la policía acude al lugar, encuentra el cuerpo de Luciana Borcino, viuda de Vázquez Varela, tendido sobre el suelo, con múltiples puñaladas y ardiendo por los trapos empapados en petróleo que la cubrían. En la habitación contigua, yacían dormidos Higinia Balaguer, su criada, y un perro podenco.

S/C - Teatro Circo de Marte - 20.30 h

19ENERODOMINGO

TEATRO: "BABEL"

Equipo artístico: Diego Gonzalez (Narrador) Agustín Curbelo (Pianista) Paloma Hurtado (bailarina) Una improvisación escénica en la que los tres lenguajes que forman parte de esta obra: la narración, la

26ENERODOMINGO

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA "IMAGINES"

Un recorrido audiovisual por los rincones mas emblemáticos y de interés de la Isla, que muestra sobre el escenario con video proyecciones, banda sonora sincronizada y guitarra y voz en directo.

Avenida de Puerto Naos - 19.00 h

FLAMENCO JAZZ: "ZIRIAB"

Alexander Sputhi (guitarra jazz) y Pedro Sanz (guitarra flamenca) comparten escenario con los artistas invitados Susanne Howard de Múnich (violin) y Sergio di Finizio de Barcelona (bajo eléctrico) en una sesión en la que interpretan composiciones propias.

Tazacorte - Casa de la Cultura - 20 h

29ENEROMIÉRCOLES

"CAMERATARCO"

Es un grupo único formado por miembros de la famosa Royal Concertgebouw Orchestra de Ámsterdam. Camerata RCO interpreta música de cámara en múltiples formatos que comprenden desde el dúo a la orquesta de cámara, con un enfoque especial en el repertorio clásico y romántico de vientos y cuerdas, y a la vez, con una relación activa con compositores vivos.

S/C - Teatro Circo de Marte - 20.30 h

30ENEROJUEVES

CONCIERTO: NORTH SEA STRING QUARTET & JAVIER INFANTE

Un fascinante encuentro atlántico entre el guitarrista canario Javier Infante y el cuarteto de cuerda de jazz y folk holandés North Sea String Quartet. Para esta ocasión estrenarán "Suite Amazigh", un conjunto de piezas compuestas por el guitarrista grancanario que se inspiran en la música sefardí, africana y el jazz.

Antiguas Salinas de los Cancajos - 20 h

LOS DATOS DE LOS EVENTOS incluidos en este resumen son publicados según informes remitidos por las distintas instituciones públicas.

31ENEROVIERNES

CONCIERTO: NORTH SEA STRING QUARTET & JAVIER INFANTE

Ver información día 30/1.

Antiguas Salinas de los Cancajos - 20 h

1FEBREROSÁBADO

CONCIERTO DE PIANO

Ana Senn (Piano) interpreta obras de Fabio Mengozzi y de autores contemporáneos.

Antiguas Salinas de los Cancajos - 20 h

2FEBRERODOMINGO

CONCIERTO: NORTH SEA STRING QUARTET & JAVIER INFANTE

Ver información día 30/1.

Tazacorte - Casa de la Cultura - 20 h

3FEBREROLUNES

CONCIERTO: NORTH SEA STRING QUARTET & JAVIER INFANTE

Ver información día 30/1.

Puntagorda - Casa de la Cultura - 20 h

6FEBREROJUEVES

ORQUESTA DE CÁMARA RUSA DE SAN PETERSBURGO

La Orquesta fundada en 1990 por músicos graduados del renombrado Conservatorio Rimsky-Korsakov de San Petersburgo, es sin duda

uno de los embajadores musicales más importantes de su país. La orquesta refleja de forma impresionante el talento musical y alto nivel de educación musical de su ciudad. Un extraordinario y amplio repertorio que abarca del Barroco a la música contemporánea la ha convertido en una de las formaciones de cámara más solicitadas de Europa.

S/C La Palma - Teatro Circo de Marte - 20.30 h

7FEBREROVIERNES

CONCIERTO DOS CELLOS

El Duo Cellousy (Cellos) interpreta obras de Paganini, Albéniz, Vivaldi.

Antiguas Salinas de los Cancajos - 20 h

18FEBRERMARTES

TEATRO: LA CASA DE BERNARDA ALBA

La casa de Bernarda Alba es una obra teatral en tres actos escrita en 1936 por Federico García Lorca. No pudo ser estrenada ni publicada hasta 1945, en Buenos Aires. Expone la historia de Bernarda Alba, que tras haber enviudado por segunda vez a los 60 años, decide vivir los siguientes ocho años en el más riguroso luto. Lorca describe la España profunda de principios del siglo XX.

S/C - Teatro Circo de Marte - 11.00 h

EXPOSICIONES

GARAFÍA

Pintura: "Colours of La Palma" (Rita Reise)

Oficina de Información Turística de Las Tricias, Villa de Garafía (L-V: 10.00-17.00h / S-D-festivos: 10.30-14.30 h)

LOS LLANOS DE ARIDANE

Exposición Fotográfica

31/1. 20.30 h. Espacio Cultural Real 21. El fotógrafo VietMette ha fotografiado en La Palma en su marco "World Out Of Frame".

TAZACORTE

Pinturas: "La Flora de la Isla"

18 de enero a 2 de febrero. Casa de la Cultura. 16.00-20.00 h. Exposición común de artistas del grupo Los Lavaderos. Inauguración 17 Enero a las 16.00 h.

CURSOS

BREÑA BAJA

Clases de Teatro

Sociedad "Balcón Canario" de Las Ledas. Las clases estan impartidas por Naira Gómez e Iriome del Toro de la asociación "Mahkah Cultura", y se han formado dos grupos: Infantil (6-12 años), los lunes de 16 a 18 hs; y Juvenil (13-17 años) y Adulto (+ 18 años), los lunes de 18 a 20 hs. Cuota 10 € al mes (pago en el ayuntamiento).

Clases de Pintura

Impartidas por la licenciada en Bellas Artes, Andrea Díaz Torres, los viernes alternos (quincenal), con un grupo infantil (6 a 13 años) de 16 a 18.00 hs. en el local de formación de San José, Cuota 10 € al mes (pago en el ayuntamiento).

Clases de Piano

En las Antiguas Salinas de Los Cancajos. Imparte Alexia Anne Vidal. Para todas las edades, los lunes a partir de las 16.30 hs y miércoles a partir de las 15.30 hs (se organizan pequeños grupos). Cuota consultar con monitora.

Taller de Robótica

Centro Social de la Mujer "Efigenia Pérez Concepción" de San Antonio. Las clases están impartidas por Jair Batista (Robotics), todos los viernes de 15.30 a 20.00 hs y se organizara en grupos según la edad (a partir de 6 años). Cuota 20 € al mes (pago en el ayuntamiento).

Taller de Percusión infantil y adulto

Sociedad "Balcón Canario" de Las Ledas. Imparte Pedro García Sánchez (percusionista) y para ello se organizara dos grupos, Infantil (de 7 a 14 años) y Jóvenes y Adultos (+ 15 años). Los días lo determina el monitor según la semana. Actividad gratuita.

Escuela de Folklore "La Escuelita" (Guitarra, Timple, Bandurria y Laúd)

Sociedad Juventud Española en San Antonio. Imparte Esteban Vicente García Álvarez, se ofrece a todas las personas y a todas las edades a partir de 6 años, de lunes a jueves de 17 a 21 hs. (según instrumentos y edades). Cuota 10 € al mes (pago en el ayuntamiento).

Zarzuela

Centro de Día de Las Ledas. Ensayos, los lunes 19.30 a 20.30 hs y miércoles de 20.30 a 21.30 hs. A través de la asociación cultural Voces Amigas de Breña Baja. Actividad gratuita.

Fotografía

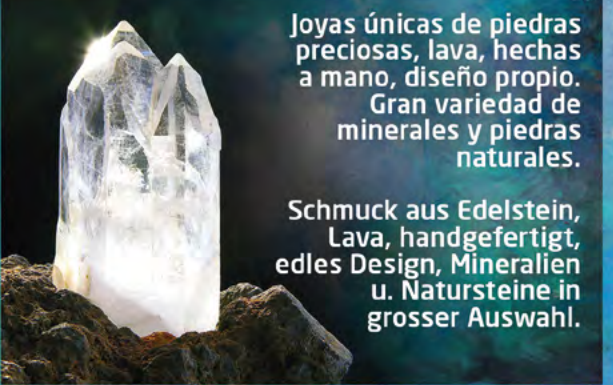
Centro Social de la Mujer "Efigenia Pérez Concepción" de San Antonio. Las clases están impartidas por el Centro de Fotografía "Isla Bonita" (Juancho), los sábados de 10 a 13 hs (inicio y continuación). Cuota 20 € al mes al monitor.



Aguamarina

Diseño de Joyas | Design aus Edelstein





Joyas únicas de piedras preciosas, lava, hechas a mano, diseño propio. Gran variedad de minerales y piedras naturales.

Schmuck aus Edelstein, Lava, handgefertigt, edles Design, Mineralien u. Natursteine in grosser Auswahl.

Calle Aridane 5, Los Llanos | Tel. 660 872 424

Wir fertigen Schmuck nach Ihren Wünschen ohne Aufpreis!

SYMPOSIUM: 10 ARTISTAS, UN LUGAR

20.-30.1.2020 TAZACORTE



Tazacorte se convierte en un gran taller público de artistas internacionales

¡VÍVANLO!

10-14 h & 16-18 h, außer Sonntag / Domingo cerrado

ERLEBEN SIE'S MIT!

Tazacorte verwandelt

sich in ein großes öffentliches Atelier von internationalen Künstlern

Avenida [17]

El lugar de las Bellas Artes | Ort der schönen Künste

Calle Ángel, 8 - Tazacorte
Tel. +34 - 654 835 790 - www.avenida17.com

Con el apoyo de: | Mit Unterstützung von:



anra

MUEBLES Y DECORACION

Sañadores de sueños

Muebles y decoración, menaje, artículos de regalo, muebles a medida, pequeño electrodoméstico, colchones, etc.

Möbel und Dekor, Küchenutensilien, Geschenkartikel, Möbel auf Maß, Haushaltsgeräte, Matratzen, uvm.

5% ADICIONAL
CON ESTE CUPÓN

5% Rabatt auf diesen Coupon



SALUD y CALZADO

Calle del Medio 3 - Los Llanos de Aridane - 674 25 66 23

-50%
-15%
-10%
-40%

SALAMANDER
wolky
Josef Seibel
Ganter
rieker
Stuppy
waldläufer
waldies

Taller profesional de joyería

Atelier für Gold- und Silberschmuck

Maestro Artesano y Gemólogo
Goldschmiedemeister & Edelsteinsachverständiger



25 años 1994

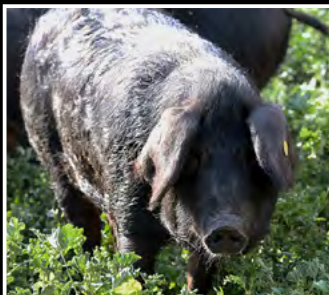
EL Orfebre

Los Llanos, C/Calvo Sotelo 10, Tel. 922 46 20 12
mail@el-orfebre-la-palma.com
Lu-Vi 10-14 / 17-20 h, Sa 10-14 h
Fußgängerzone gegenüber dem Café Edén, nur 50 m von der Plaza España

GRANJA PORCINA Y CUNÍCULA LA LAGUNA

dedicado a la cría de conejos, cerdo blanco y cerdo negro (raza autóctona de La Palma)

Morro Espino s/n
La Laguna - Los Llanos



Carne fresca de la Isla

de explotación porcina y cunícula propia y producción de CERDO NEGRO PALMERO

CARNICERÍA
LA FUENTE

Victor Javier Pérez Pérez
C/ Cristo 22 - La Carilla
Los Llanos de Aridane
922 46 16 66 - 653 75 29 75

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

DE PARTICULAR

COMPRAS

Busco motoazada Benassi RL40 en buen estado. 607 26 65 47

Compro bombonas de gas 40€. Tel. 659 47 41 68

Busco barriles con grifo de plástico o inoxidable de 50 litros o más para almacenar vino. WhatsApp 642 456 732

VENTAS

Criador vende: conejos, ...
... chinchillas y cobayas. Tel. 670 69 57 10

Se vende tierra para jardines Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Liquidación local / Rastro
Cafetería KaChoTé, El Paso, C/ Fernin Sosa Pino. Sábado 18/enero, 15:00-18:00 h + domingo 19/enero, 11:00-14:00 h. Tel. 653 15 97 50

Calefacción Roemer:
placas de mármol para la habitación, calef. de armario y de suelo. La calefacción para sentirse bien y de poco consumo energético. Ideal contra los problemas de humedad. Instalación rápida y limpia, ideal también para pisos y oficinas. Tel. 636 87 70 39, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Cuerno molido + hueso molido
Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: contacto@service-lapalma.es

MOTOR

Histórico Mercedes
Ponton 190 D, ITV 11/21, 12.500 €, WAp 627 05 46 17

CON 1 ANUNCIO LLEGAS A 15.000 LECTORES CADA 2 SEMANAS

VARIOS

Se alqu. acción Club de Tenis Tel. 620 19 78 95

Se busca director musical y músicos para formar un grupo de Samba y Reggae. 650 13 07 26

Pilates gratis: ponte en forma y reduce tus dolores con 1 hora de Pilates gratis. Miérc. 18:30 h, Iglesia Evangélica Bautista, C/Gral. Yagüe 9, Los Llanos de Aridane.

AKKÁ Idiomas, deutsch/español El Paso. Tel. 637 81 91 04

¿Habla español con fluidez?
¿Desea realizar un curso de idiomas? ¿Para escribir mejor? ¿Para comunicarse mejor en las situaciones cotidianas? ¿Para aprender más sobre la cultura española? ¿Para obtener un certificado de tus conocimientos de español? ¿Entonces este es tu curso! Más información en lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Pécriser, Los Llanos

TRABAJO

Reparamos lo irreparable!
Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS). Esp. en Apple y otras. Electrónica en gral. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499, B.Baja, Ctra. San Antonio 264

Trabajos de chorro de arena
Reformas y pinturas en general. Tel. 629 11 43 28

Se alqu./traspasa peluquería
Triana, Los Llanos. 635 41 49 72

Se traspasa tasca cafetería
en el centro de Los Llanos con grandes potencialidades. 684 32 11 26

Señora responsable se ofrece para cuidar personas mayores y niños, y limpieza. Con coche. Tel. 659 66 61 84

Busco una asistente para organización, encargos, oficina, teléfono, etc. por horas. WhatsApp 0034 639 08 54 82

Se hacen todo tipo de trabajos de piedras, paredes chapado de casas, pisos de lajas, bodegas, jardines, ... Tel. 687 79 18 45, 922 46 45 66

OFERTAS

Alqu. casas canarias en Todoque con 1 dormitorio, 400 €. Tel. 650 68 98 68

Vendo piso en Los Llanos amplio y céntrico. 630 51 64 35

Vendo piso en San Pedro amueblado, garaje. 690 09 51 37

Busco inquilina para 2 habitac. en un apartamto. de 3 en Tazacorte, 280 €/mes (luz incl.), 2 meses fianza. Whatsapp 0049/1708076351 o email a: gagerli@yahoo.com

LA INDUSTRIA TRATA DE CONVENCERNOS QUE SEGURO QUE SUCEDA EL 5G.

No es así.

TIENEN MUCHO QUE HACER Y TODAVIA TENEMOS LA OPORTUNIDAD DE PREVENIRLO.

Día Mundial de protesta contra

5G

25-1-2020

www.facebook.com/5GGlobalProtestDay/

"Poner decenas de millones de antenas 5G sin una sola prueba biológica de la seguridad tiene que ser sobre la idea más estúpida que alguien ha tenido en la historia del mundo."

Dr. Martin L. Pall, PhD and Profesor Emérito de Bioquímica y Ciencias Médicas Básicas de Washington State University

HABRA ACCIONES EN LA PALMA. ÚNETE A NOSOTROS.

DEMANDAS

Busco piso en Los Llanos con balcón y ascensor, 2 dormitorios. Tel./WAp 619 56 10 16

ANGEBOTE

Tazacorte: Sehr schöne Wohng. in ruhiger Altstadtlage, Calle Medina Quesada, mit Meerblick. 60 m², 2 Zimmer, Küche, Bad, Garage, Keller, Fahrstuhl, zu verkaufen (VHS). Tel. +49 176 2345 0805

Penthouse, Neubau, Puntallana langfr. Vermietg. 686 68 90 85

Apartment in Puerto Naos, neu zu vermieten. Tel. 643 18 46 79

Tazacorte Altstadt-Apartment 65 m², 1. Etage, 75.000 €. WAp 627 05 46 17

Apartamentos in La Laguna ab 800 €/Monat zu vermieten. apartamentosfarragulaguna.com Tel. 628 64 42 48, 678 42 30 11

Schöne Finca m.großem Garten in Tijarafe Arecida von privat zu verkaufen. Das Haus ist in sehr gutem Zustand, mit neuem Badezimmer und Korkfußboden. Es kann sofort genutzt werden. Der Garten hat zahlreiche Obstbäume. Eine Wasseraktie ist vorhanden. Preis 365.000 €. Rene2211@gmx.de. 0049/159 0129 5887 (WhatsApp) Tel. 922 49 04 20

Apartm. im Zentrum v. El Paso zu vermieten. Tel. 636 57 13 10

Su. Mitbewohnerin für 2 Zi. in einer 3-Zimmerwohnung in Tazacorte, 280 € p.M. warm, 2MM Kaut. Whatsapp 0049/1708076351 oder email an gagerli@yahoo.com

Zu verk.: Ökofinca mit Haus in Tijarafe. +34 654 21 68 81

Apartment im Loftstyle in bester, sonniger Lage von Tazacorte Pueblo ganzjährig an 1-2 Personen neu zu vermieten! Mee-resblick inklusive! Kontakt unter 0034 686 71 38 26 (gern auch WhatsApp) sowie 0049 177 91 86 352

GESUCHE

Selbstständiger Handwerker sucht Arbeits-u. Wohnbereich im Aridanetal u.U. bis 500 €. WAp: +43 660 43 93 913

DIES & DAS

Musikleiter u. Mitspieler für eine neue Samba-Reggae-Gruppe gesucht. 650 13 07 26

Wo bist du? Rothaarige, Ü50
Du warst am 27.12. mit deinem Sohn im Ático und hast mir angeboten, bei euch zu übernachten. Ich freue mich auf deinen Anruf. Ralf: 628 20 52 82

Pilates gratis: mach Dich fit und schmerzfrei mit 1 kostenlosen Stunde Pilates. Mi. 18:30 h, Iglesia Evangélica Bautista, C/Gral. Yagüe 9, Los Llanos de Aridane.

Geführte Reitausflüge
f. erfahrene Reiter/-in im wunderschönen Nordwesten. Reitstunden für Anfänger Tel. 636 87 30 39

Bridge spielen auf La Palma www.bridge-la-palma.de

»Su Bici - E-Bike us!«
Bosch-Service, eMTB + eTrekking. Sale bis 50%. su-bici.com

Flüssig Spanisch sprechen?
Möchtest Du einen Sprachkurs machen? Um besser schreiben zu können? Um Dich in Alltagssituationen besser zurechtzufinden? Um mehr über die spanische Kultur zu erfahren? Um ein Zertifikat über Deine Sprachkenntnisse zu erhalten? Dann ist dies Dein Kurs! Mehr Informationen auf lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Pécriser, Los Llanos

Gymnastik für Frauen & Männer auch Einzeltraining - Probetraining gratis - Las Manchas Tel. 922 49 43 06 www.frauen-sport-lapalma.de

Tai Chi in Tijarafe mit Ulrike immer dienstags um 11 Uhr, Platz vor der Kirche. Tel. 0049 175 94 16 245, ulrike@taichi-uli.de

Tapa-Buffer im La Luna jeden Mittwoch ab 19:00 Uhr, 12,50 € pro Person. Bitte reservieren unter 922 40 19 13

BuenVivir erweitert sich!
Als Gruppe langjähriger La Palma-Fans gründeten wir 2015 das erste gemeinschaftliche Urlaubs-Wohn-Projekt auf La Palma. Jetzt starten wir ein zweites und laden weltoffene Menschen mit Lust auf Gemeinschaft ein mitzumachen. www.BuenVivir.casa, contacto@buenvivir.casa

Lektorat: W, 60. Ich helfe ihnen bei ihren Texten: Struktur, Sprache, Inhalt (922 486261 abends)

Dt.- und Engl. sprechende Spanierin erledigt gerne für Sie: Behördengänge (TÜV, NIF, Gemeinde, etc) Übersetzungen, Begleitende Arztbesuche. 0034 722 690 123 (auch WhatsApp)

Für die Richtigkeit der Inhalte und der Kontaktdaten übernehmen wir keine Gewähr.

KLEINANZEIGEN

VON PRIVAT

Nicht vergessen am 17.1.!
Vernissage „La Flora de la Isla“, 9 KünstlerInnen der Malgruppe „Los Lavaderos“, mit Jazz-Sängerin Sabine Essich. 16-20 h, Casa de la Cultura, Tazacorte Pueblo, Calle Primero de Mayo 7. Ausstellungs-dauer 17.1.-1.2., Mo-Sa 16-20 h.

Herzliche Gesellschafterin hat noch Kapazitäten frei. Gute Gespräche, Ausflüge, Begleitung im Alltag, einkaufen, zusammen essen, etc. Gemeinsam und mit Unterstützung ist vieles leichter und schöner. Tel. 0049 1781913443, Mail:gemeinsam-erleben@posteo.es

Spanischunterricht mit Eva auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Hundepension El Arca
Die besondere Pension mit Familienanschluss u. 30 Jahren Erfahrung (keine Zwingerhaltung). Ist Ihr Liebling geimpft u. gechipt freue ich mich auf Ihren Anruf. Tijarafe. Tel. 0034 627 19 90 31 (WAp)

Fisch in El Remo im „Kiosco Reme“ wieder von der altbewährten Chefin geführt, alles sehr gut, wie früher. Tägl. geöffnet 12-22 h, Montag Ruhetag. Heiße Empfehlung eines Gastes

Gesundheits- u. Ernährungsberatung, individuell, auch Magnettherapie, Kochkurs u.a. ab 11 Uhr. Tel. 669 93 13 54

Dr. med. Karin Gorthner
Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, frauenarztpraxis-teneriffa.com. Nä. Sprechstunde auf Anfrage

Auswandern?!
se.vende.finca.palmera@gmx.de

Wo bist Du, welche Sie edle Persönlichkeit +/- 70 wünscht sich auch Nähe und Zärtlichkeit für immer. Es muss dich geben. Es kann nicht sein, dass unsere Traumata uns für immer zu Single machen. Schreibst Du mir? An: indianer123@posteo.de

Skatspielen jeden Montag, 16 h im „Dos Pinos“ neben Spar (Nähe Celta). Tel. 0049 162 4242182

ARBEIT

Malerarbeiten innen/außen mit deutschen Qualitätsprodukten: geruchslose, lösungsmittel- u. emissionsfreie Wandfarben (allergikergeeignet) f. Innenbereiche. Rissüberbrückende, UV-beständige Fassadenfarben f. Außenbereiche. Unverb. KV. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Haus- und Gartenpflege
Entsorgung von Gartenabfällen. Garden La Palma. Tel. 636 57 13 10

Schreinerarbeiten in Holz & Alu günstig, in guter Qualität u. mit Garantie. Tel. 665 52 43 24

Selbständiger, talentierter Arbeiter (Holz, Metall) m. eig. Werkzeug sucht konkrete, zuverlässige Aufträge. Garantierte, fachmännische Ausführung. WAp +43 660 43 93 913

30, M, biete Haus-/Tierbetreuung, sowie Gartenarbeiten. Raum El Paso/Los Llanos Tel. 922 48 62 61

Junger Bauunternehmer u. ausgebildeter Forstarbeiter bietet im Westen von La Palma Renovierungsarbeiten (Malern, Mauern, Wasserinstallation etc.) sowie Gartenarbeiten (Neuanlagen, Mauern, Baumfällen, Sensen etc. auf Rechnung. Unverbindl. Kostenvoranschlag! Tel. 687 79 11 63

Suche Assistentin für Organisation, Besorgungen, Büro, Telefon, etc. stundenweise. Whatsapp 0034 639 08 54 82

Tasca-Cafetería zu übertragen im Zentrum von Los Llanos mit großem Potential. 684 32 11 26

Wassertanks (auch Trinkwasser) Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung. Dt. Qualitätsprodukte m. Herstellerzertifikat. Unverbindl. Kostenvoranschläge u. Garantie. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Sandstrahlarbeiten
Restaurations- u. Malerarbeiten. Tel. 629 11 43 28

Hausverwaltung und Garten-service. Tel. 693 81 39 13

Homeservice Andreas Lehmann PC-Serv. Beratung Schulung. Tel. 622 03 43 68 (WhatsApp/Telegr.)

Rund ums Bauen & Wohnen www.construtal.net, Kontakt-Mail: construtal@gmx.net

Pädagog. erfahrene Mitarbeiter zur Betreuung von Jugendlichen. gesucht. Tel. 669 40 57 31, 604 35 45 57

Lucas P. M. Construcciones... ... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Markus Driftmeier Sanitärinstallateur, Komplettbäder, Therm. Solaranlagen, Tank, Flachdach- u. Terrassensanierung mit YaYa-Produkten, Carbonit-Filteranlagen, Vertrieb/ Installation/ Service, Haushandwerk. Tel. 677 397220

Wir reparieren das Irreparable!
Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. „Ricky One“. Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

Bauschlosser
Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Steinarbeiten aller Art, Hausverkleidungen, Böden aus Steinplatten, Bodegas, Gärten, ... Tel. 687 79 18 45, 922 46 45 66

Markus Driftmeier
Abflussreinigung mit Fräser und Kamera vom Fachmann. Tel. 677 39 72 20

MOTOR

Gelegenheit: Renault Captur 2018, ganz weiß, automatik, Parkhilfe, Kameras, Benziner, 5 J. Garantie. 8.500 km, Neu 20.200 € jetzt 14.500 €. WAp 696 46 52 95

VERKAUFE

Gagelbaum- u. Baumheiden- Brennholz. Kl. Stücke, 60 €/m³, inkl. Lieferung. Tel. 603 192188

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Blumen und exotische Pflanzen
Verkauf bei „Garden La Palma“ (Las Norias). Tel. 636 57 13 10

Die Mosaikünstlerin fertigt für Sie Mosaiktische, Bodeneinleger, Wandmosaik, Gartenbänke, u.v.m. Tel. 600 77 65 94

Material f. Gewächshaus od. Wintergarten. 654 21 68 81

Gartenerde zu verkaufen Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Geschäftsauflösung/Flohmarkt
Cafeteria KaChoTé, El Paso, C/ Fernin Sosa Pino. Samstag 18.01.20, 15-18 Uhr + Sonntag 19.01.20, 11-14 Uhr. Tel. 653 15 97 50

Möbel im Landhausstil:
Großer, runder Esstisch (140 cm) mit 4 Schubladen 200 €, (dazu passende) 6 Stühle mit Armlehne je 40 €/Stck, Massivholzbett (Außenmaß 217 x 141) mit Federkernmatratze und Nachtkästchen (60 x 60 x 42,5). 195 €. Tel/WA: 662 65 85 65

Samsung TV 32“
Digitaler Sat-Receiver mit Anschlusskabel (100 €). Televs dig. Sat-Receiver (30 €). Tel. 648 70 98 40

Waschmaschine
Samsung Toplader, 7 kg, neuw. Preis VHS. Tel. 634 32 60 01 (nur deutsch sprechend)

KAUFE

Suche/kaufe Gasflaschen 40 €. Tel. 659 47 41 68

ABC KaChoTé

Sprachschule
spanisch-deutsch

Lernen mit Spaß
- auf Dein Niveau
abgestimmt
- in kleinen Gruppen
- mit viel Abwechslung
- einzelne Stunden, auch
für Urlauber

in El Paso
0034 653 15 97 50

¿qué regalo?

¡¡ yo me encargo de todo !!
tu decides que te quieras/puedes gastar
y yo me encargo de todo... o me das el
regalo y te cobro solo el **envolvérte**lo
espectacularmente.
6 1 7 0 0 4 1 0 1
durga_design

Artículo de particular

Encuentro atlántico entre North Sea String Quartet & Javier Infante



Los próximos 2 y 3 de febrero tendrá lugar un fascinante encuentro atlántico entre el guitarrista canario Javier Infante y el cuarteto de cuerda de jazz y folk holandés North Sea String Quartet en la Casa de la Cultura de Tazacorte y Puntagorda respectivamente. Para esta ocasión estrenarán "Suite Amazigh", un conjunto de piezas compuestas por el guitarrista grancanario que se inspiran en la música

Am 2. u. 3.2. findet in der Casa de la Cultura in Tazacorte bzw. Puntagorda ein faszinierendes atlantisches Treffen zwischen dem kanarischen Gitarristen Javier Infante und dem niederländischen Jazz- und Folk-Streichquartett North Sea String Quartet statt. Zu diesem Anlass werden sie die „Suite Amazigh“ (sephardische, afrikanische und Jazzmusik. Zudem bietet das Quartett Solokonzerte am 30. u. 31.1. in den alten Salinen in Los Cancajos an mit Kompositionen aus ihrem neuesten Werk.



Entradas 15 euros. Reservas en info@pablorodriguezmusic.com

Dr. Eduardo Navarro Bernal

Enfermedades de la piel

HAUTKRANKHEITEN

S/C PALMA: Avda. El Puente 41, Edif. Quinta Verde, portal B-1ª
Tel. 922 42 08 45

LOS LLANOS DE ARIDANE: González del Yerro 13-3ªB
Tel. 922 40 21 40

TRATAMIENTO INTEGRAL DEL PIE

PODÓLOGO

Miguel Ángel Pino López
922 10 39 84 · 697 26 12 44
C.C. Tago Mago Local 54
Los Llanos de Aridane
miguelpino@pod@gmail.com

OTORRINOLARINGÓLOGO

Hals-Nasen-Ohrenarzt

Dr. med. Carl-Jürgen Johann

LOS LLANOS · Avda. Venezuela, 9-2º · **628 480 699**
Se ruega cita previa por teléfono · Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

MIKA MOTOR
DEPÓSITO EL PASO

Fahrzeugreinigung · Einfuhr von Fahrzeugen mit D-Kennzeichen · **Gebrauchtwagen · Langzeitstellplätze** für Ihre Abwesenheit, überwacht und sicher
Shuttle-Service Garage – Flughafen – ITV-Service

685 47 13 53

BIOfinca Andromeda

In diesen Wochen

Jetzt ist Obstsaison:
Jetzt wieder Ernte von Granadilla, Pitaya, Ananas, Brommbeeren, Sambeeren, Papaya und mehr. Natürlich auch unsere große Auswahl an Gemüse.

Jetzt im Angebot:

Orangen, 1,30 €/kg*

...und wieder **frische Wurst** von unserm Metzger
*solange Vorrat reicht

Carlos Fco. Lzo. Navarro nº15 · Los Llanos
Sa-Di 9-14 h Mi-Fr 9-14 / 17-20 h

PUROS PALMEROS

LA PALMA-ZIGARREN IN PREMIUM-QUALITÄT

Y AUTÉNTICOS PUROS CUBANOS

UND AUTHENTISCHE KUBANISCHE ZIGARREN

TODOS LOS ACCESORIOS

relojería la palma

LOS LLANOS PLAZA DE ESPAÑA
922 40 17 64
LUNES - VIERNES
10:00-13:30
17:00-20:00
SÁBADO
10:00-14:00

IM AUFTRAG UNSERER KUNDEN:

Wir suchen Häuser

AUF DER GESAMTEN INSEL

Buscamos pisos

EN LOS LLANOS PARA NUESTROS CLIENTES



EL PASO
150.000 €

Gemütliches Häuschen in Tacande, ca. 43 m² mit offenem Wohn-Ess-Küchenbereich, Bad u. Szi im Galeriebereich, Grundstück 8.918 m², 740 müM.



EL PASO
125.000 €

Bebaubares Grundstück 5.655 m² in Tacande mit Bauprojekt und Baulizenz. 520 müM.



LOS LLANOS
85.000 €

Whg. im Zentrum, 2. Etage, Lift, Balkon, 2 Szi, offener Wohn-Ess-Küchenbereich, Lift, Stauraum auf der Gemeinschaftsdachterasse, Klimaanlage

NEUE ADRESSE:

Calle General Yagüe 2
Los Llanos de Aridane



922 46 28 74
info@wellmannimmobilien.de

wellmannimmobilien.com



IMMOBILIENERWERB DURCH UNTERNEHMEN



► Wenn eine ausländische juristische Person, wie zum Beispiel eine GmbH, eine Immobilie auf La Palma erwerben möchte, muss sie hierfür vorher im spanischen Handelsregister eintragen worden sein und eine spanische Steuer-Nummer besitzen. Dazu ist sowohl die Gründungsurkunde

notwendig, als auch ein Auszug aus dem Handelsregister des Ursprungslandes. Beide Dokumente müssen übersetzt vorgelegt werden. Die Originale benötigen zudem eine Apostille. Auch die jeweiligen Übersetzungen müssen mit einer Apostille versehen werden – es sei denn, sie sind

von einem in der spanischen Handelskammer gemeldeten Übersetzer erstellt worden. Mit der Eintragung ins spanische Handelsregister ist die ausländische juristische Person dann voll in Spanien geschäftsfähig.

Mantenimiento de Contacto, S.L.



WELCHE DOKUMENTE MÜSSEN IM AUTO MITGEFÜHRT WERDEN?

► In Spanien gelten leicht abweichende Regeln bezüglich der Dokumente, die man als Fahrzeugführer im Kfz mit dabei haben muss. Unbedingt sollten folgende Unterlagen vorhanden sein, wenn man mit dem Auto unterwegs ist: Fahrerlaubnis, „Permiso de Circulación“ (Betriebslaubnis) und die „Ficha Técnica“, also der Fahrzeugschein mit den Stern-

peln von der ITV (TÜV). Ebenfalls sinnvoll ist es, einen aktuellen Zahlbeleg bzw. Kontoauszug über die Zahlung der Versicherungsprämie mitzuführen. Dies ist zwar seit 2008 nicht mehr Pflicht, dennoch empfiehlt die Verkehrsbehörde DGT, diesen trotzdem mitzuführen - zur Sicherheit.

Allianz La Palma
// Dt. Allianz-Büro Los Llanos

Arcan Instalaciones

Contacte con nosotros en el
649 23 78 37
f arcana.instalaciones

ENERGÍA SOLAR BIOMASA AUTOMATIZACIÓN
EÓLICA CLIMATIZACIÓN CALEFACCIÓN

individuell planen
fachgerecht sanieren
energieeffizient bauen



architekturstudio
andrea gross

dipl. ing. architektn
baubiologin IBN
arq. colegiada COA.LP
andrea.gross@gmail.com
0034 650530361

Palmaflor

GARDEN CENTER
Tendiña

ATELIER & SHOP
Plaza de España

Visita nuestra nueva jardinería
unos 100 metros más arriba

Besuchen Sie unsere neue Garten- und Landschaftsfachgärtnerei
ca. 100 oberhalb der bisherigen Adresse.

JARDINERÍA KATYFLOR

Los Pedregales (Los Llanos)
cruce Los Tijeraferos / Los Lomos
Tel. 922 46 37 22 - 670 869 866
lunes-viernes 8-13 h / 16-18 h
sábado 9-13 h

PRIVATER TEXTBEITRAG

BuenVivir La Palma: Urlaubs-Wohnsitz mit Freunden

„Einen Teil des Jahres auf La Palma verbringen, den Tag mit einem Frühstück in der Sonne beginnen“ ...

... mit Freunden und Nachbarn plaudern, gemeinsam Ausflüge machen, die Ruhe am Pool genießen, den Sonnenuntergang mit einem Glas Wein genießen... Davon hatten wir schon lange geträumt“ sagt Jeannette Burkhardt, seit kurzem Vorstandsmitglied im Verein BuenVivir II.

Wir besuchen schon seit vielen Jahren unsere Lieblingsinsel La Palma. Durch einen Zufall sind wir, mein Mann und ich, im April 2017 auf „BuenVivir“ aufmerksam geworden und fanden die Gemeinschaft, die Anlage etc. schon bei unserem ersten Besuch sehr angenehm und schön. „BuenVivir La Palma“ – das erste gemeinschaftliche Urlaub-Wohn-Projekt war 2015 von einer Gruppe langjähriger La Palma-Fans gegründet worden. Die Grund-

idee ist einfach und überzeugend: vergleichbar dem Carsharing teilen sie sich eine Ferienanlage, so dass jedes Mitglied die Möglichkeit hat, ein Apartment zu nutzen, wenn es möchte und in der restlichen Zeit stehen die Apartments nicht leer, denn sie können dann von den anderen Gruppenmitgliedern, Familienangehörigen, Freunden und Bekannten genutzt werden.

Uns war schnell klar, da möchten wir mitmachen und wurden 2018 als Mitglieder im Freundeskreis BuenVivir aufgenommen. Aus dem wachsenden Freundeskreis wurde inzwischen eine Gruppe von über 50 Personen, aus Deutschland, Österreich, der Schweiz und den Niederlanden, die sich am Projekt beteiligen und langsam platzt das erste Projekt, die „Ha-

cienda BuenVivir“, förmlich aus allen Nähten. Eine Erweiterung steht an.

Als mein Mann Anfang 2019 eine kleine, entzückende Bungalow-Anlage entdeckte, die zum Verkauf stand, waren wir sofort überzeugt: Das wäre eine optimale Erweiterung von BuenVivir, denn sie bietet andere und zusätzliche Qualitäten: Die Anlage ist näher am Meer, liegt auf ca. 200 m Seehöhe in einer ganz besonders milden Klimazone und die Lage ist weitgehend windstill. Das gesamte Gelände ist eben und nahezu barrierefrei. Neben dem schönen Pool gibt es auch eine Sauna und großzügige Terrassen, die den 5 Bungalows direkt zugeordnet sind und somit neben den gemeinschaftlichen Flächen besonders viel Privatheit ermöglichen.

Im April 2019 haben wir uns gemeinsam mit 12 Personen aus dem Freundeskreis BuenVivir als Kerngruppe für das 2. Projekt zusammengetan, und wir werden im Lauf des Jahres 2020 die Bungalow-Anlage erwerben. Die Gruppe ist jetzt offen für neue Mitglieder und lädt weltoffene Menschen mit Lust auf Gemeinschaft ein, sich zu beteiligen.

Oft sind Gruppenmitglieder auf La Palma. Bei rechtzeitiger Kontaktaufnahme und Terminvereinbarung sind Informationsgespräche und Besichtigungen auf beiden Anlagen möglich.

Bei Interesse Mail an:
contacto@buenvivir.casa
Homepage: www.buenvivir.casa

Landschaftsgärtnermeister

übernimmt preiswert und termingerecht:

Gartenpflege und Neuanlage
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter

922 48 61 79
Handy: 600 720 223

Alufenster nach Ihren Vorstellungen – mit Qualitätsgarantie, auch vollisoliert!



¡ALTO A LA HUMEDAD! ¡DURADERO!

STOP HUMEDAD S.L.U.

Impermeabilizaciones con inyección a presión de resina PUR

- Reformas y obras nuevas
- Saneamientos
- Trab. azulejado

SVEN FIBICH
Su especialista en saneamiento
922 40 28 31
669 68 27 87
info@stophumedad.com
www.stophumedad.com

IHR FACHMANN BAU VORHABEN

- Renovierungen
- Umbauten/Ausbau
- Betonarbeiten
- Estriche
- Mauer- und Verputzarbeiten
- Natursteinmauern
- Dacheindeckungen
- Isolierungen von Dach/Wand
- Pools und Poolsanierung
- Badsanierung
- Terrassen, Wege

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA

bauunternehmen schreinerei spenglerei heizungen pools

kreativ in der konzeption
kompetent in der beratung
professionell in der ausführung

herbert herkommer christoph ketterle puntagorda
tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

Unterhaltsarbeiten Mario Haus und Garten

Mario Eppelsheimer Michel · Cm. La Higuera, 17 · Breña Alta
653 944 647 · marioeppelsheimer@gmail.com

Um- und Neubauten · Renovierungs- und Unterhaltsarbeiten
Natursteinarbeiten · Teich- und Biotop-Bau · Baggerarbeiten
Häckseln von Gartenabraum für Kompost

Palma-Chimeneas

922 40 36 62 · 603 866 616
info@palmachimeneas.com
Ctra. Gral. Puerto Naos 45 (frente al parque)
Los Llanos de Aridane

www.palmachimeneas.com

OFERTA

HAAS & SOHN ECOLINE 5 KW

777 €
~~799 €~~

BRIQUETAS DE LIGNITO EN PAQUETES DE 10 KG
REKORD
9 €

ENCENDEDOR "JUMBO", 2,5 KG
FAVORIT
6 €

BRAUNKOHLE 10 KG BÜNDELBRIQUETS
KAMINFEUER JUMBO-ZÜNDER 30 MIN. BRENNDAUER, 2,5 KG

SAT TECHNIK LA PALMA

DAVID LUGO
608 72 36 14

SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T ELEKTROINSTALLATIONEN ÜBERWACHUNGSKAMERAS

IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK IHRE SENDER WIE ZUHAUSE UWNEDERLANDSE HD ZENDERS

Heizung · Wasser Solartechnik

Volker Rickes
646 589 368

TUJARAFE
Arbeite seit 2002 als Ihr zuverlässiger Servicetechniker

HEUTE MORGEN
BESSER ALS BESSER ALS
MIETE RENTE

DER ERWERB EINER IMMOBILIE AUF LA PALMA LOHNT SICH!

Fenster · Türen · Wintergärten
mit den Elementen für höchste Ansprüche von **GEALAN**

DAS NEUE SYSTEM S 9000
in 3 Varianten, jetzt mit
noch besserer Isolierung für Temperatur und Schall
verstärktem Einbruchschutz durch zusätzliche Mitteldichtung
mehr Licht durch sichtbar weniger Rahmenanteil
Zu erstaunlich fairen Preisen!

PVC

922 401 397 **PROCASA** 638 021 379
www.procasa-canarias.com · info@procasa-canarias.com



katha.es
Canarias Real Estate



KL0536
Penthouse Los Llanos
135.000 EUR



KL0473
Enr. Mederos Los Llanos
160.000 EUR



KL0340
Penthouse Los Llanos
132.000 EUR



KL0531
Ramón Pol Los Llanos
150.000 EUR



KL0520
Triana Los Llanos
120.000 EUR



KL0477
Triana Los Llanos
110.000 EUR



KL0121
Centro Los Llanos
110.000 EUR



KL0087
Penthouse Los Llanos
130.000 EUR



KL0537
Finca Villa de Mazo
85.000 EUR



KV0918
Santa Cruz de La Palma
280.000 EUR



KL0535
Finca Garafia
53.000 EUR



KL0534
Penthouse Breña Baja
165.000 EUR



KL0530
Tijarafe
378.000 EUR



KL0506
Rosales Los Cancajos
165.000 EUR



KV0935
Playa La Salemera
135.000 EUR



KV0871
Villa El Paso
895.000 EUR



KL0381
Finca El Paso
550.000 EUR



KL0382
Villa Breña Baja
298.000 EUR

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 6,5% Grunderwerbssteuer sowie Notarkosten und Gebühren für die Eintragung in das Grundbuch und das Kataster.
Eine Käuferprovision fällt nicht an.

Office Los Llanos de Aridane
Avenida Tanausú, 22
+34 922 480 585
+34 680 998 197
+34 696 885 432

Office Los Cancajos
Hotel Las Olas, Local B2
+34 922 512 844
+34 608 056 950
+34 620 821 493

info@katha.es
www.katha.es

★ VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS

ALLE DATEN gemäß den Angaben der verschiedenen öffentlichen Einrichtungen (ohne Gewähr).

17.JANUARFREITAG

MERCAFEET EL PASO
Lokale Produkte, Kunsthandwerk, Musik und Spiele für Kinder.
El Paso · Mercadillo · 13.00 – 19.00 h

KLAVIERKONZERT
Maria Linares spielt Chopin.
Alte Salinen Los Cancajos · 20 h

18.JANUARSAMSTAG

BARAHONA BRASS QUINTET: „ABRASSADOS“
Gruppe aus Gran Canaria mit Moises Rodríguez (Trompete), Silvia Jimenez (Trompete), María José Bas-set (Trompete), Zoraida Hernández (Posaune und Euphonium), Oscar Santiso (Tuba).
Mazo · Museo Casa Roja · 18.00 h

BOLIVIANISCHE MUSIK: „INTI PUNCHAI“
Die Gründer dieser berühmten bolivianischen Gruppe haben sich wieder getroffen und möchten diese „Renaissance“ nutzen, um eine Musik aus den Anden zu präsentieren, die mehr der Kategorie „klas-sische Kammermusik“ entspricht und das Leben und die Traditionen der Menschen in den Anden direkt beschreibt. Gastmusiker sind Io-sune Lizarte (Gesang) und Pedro Sanz (Gitarre).
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

JAZZ: TRES A PÉL & NAOMI HIGUCHI
Pepetoni Tamarit (Schlagzeug), Franco Contreras (Bass), Samuel Labrador (Klavier) und Naomi Hi-guchi (Gesang) setzen auf ein sehr attraktives Projekt sowohl für Liebhaber des Jazz als auch des Swing, Bossa Nova, Funk, Latin, etc.
Los Llanos · Espacio Cultural El Seca-dero · 20.30 h

24.JANUARFREITAG

JAZZ: TRES A PÉL & NAOMI HIGUCHI
Information siehe 18.1.
S/C · Teatro Circo de Marte · 20:30 h.

25.JANUARSAMSTAG

STREICHKONZERT
Das Cuarteto D' Arezzo (Viola, Cel-lo und 2 Violinen) spielt Dvorak und spanische Komponisten.
Alte Salinen Los Cancajos · 20 h

„FLAMENCO ENTRE AMIGOS“
Die Flamenco-Formation von Iosune Lizarte und Pedro Sanz hat zu die-sem Anlass die Gastkünstler Susa-nne Howard (Violine) und Sergio di Finizio (E-Bass) eingeladen.
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

26.JANUARSONNTAG

FOTOAUSSTELLUNG „IMAGINES“
Eine audiovisuelle Tour durch die symbolträchtigsten und interessan-

testen Ecken der Insel, die auf der Bühne mit Videoprojektionen, syn-chronisiertem Soundtrack sowie Gi-tarren- und Gesangbegleitung prä-sentiert wird.
Avenida de Puerto Naos · 19.00 h

FLAMENCO JAZZ: „ZIRIAB“
Das Gitarrenduo Pedro Sanz und Alexander Sputh spielen mit den besonderen Gastmusikern Susanne Howard (Violine) und Sergio di Fini-zio (E-Bass) ihre besten Kompositio-nen dieser Flamenco-Jazz-Fusion.
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

29.JANUARMITTWOCHE

KANARISCHES MUSIKFESTIVAL: „KAMERATARCO“
Mitglieder des berühmten Königli-chen Concertgebouw-Orchesters von Amsterdam spielen Kammer-musik in verschiedenen Formaten.
S/C · Teatro Circo de Marte · 20.30 h

30.JANUARDONNERSTAG

JAZZ & FOLK: NORTH SEA STRING QUARTET & JAVIER INFANTE
Eine faszinierende atlantische Be-gegnung zwischen dem kanarischen Gitarristen Javier Infante und dem niederländischen Jazz- und Folk-Streichquartett North Sea String Quartet. Zu diesem Anlass wer-den sie die „Suite Amazigh“ urauf-führen, eine Reihe von Stücken, die

der Gitarrist aus Gran Canaria kom-poniert hat und die von sephardi-scher, afrikanischer und Jazzmu-sik inspiriert sind.
Alte Salinen Los Cancajos · 20 h

31.JANUARFREITAG

CONCIERTO: NORTH SEA STRING QUARTET & JAVIER INFANTE
Information siehe 30.1.
Alte Salinen Los Cancajos · 20 h

1.FEBRUARSAMSTAG

KLAVIERKONZERT
Ana Senn spielt Werke von Fabio Mengozzi und zeitgenössischen Komponisten.
Alte Salinen Los Cancajos · 20 h

2.FEBRUARSONNTAG

CONCIERTO: NORTH SEA STRING QUARTET & JAVIER INFANTE
Information siehe 30.1.
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

3.FEBRUARMONTAG

CONCIERTO: NORTH SEA STRING QUARTET & JAVIER INFANTE
Information siehe 30.1.
Puntagorda · Casa de la Cultura · 20 h

WEITERE VERANSTALTUNGSHINWEISE
die wir aus Platzgründen nicht übersetzen können oder für die gute Spanischkenntnisse erforderlich sind (Theater, Komödien u.a.), finden Sie im spanischen Kulturprogramm.



6.FEBRUARDONNERSTAG

KAMMERORCHESTER VON SANKT PETERSBURG

Das Orchester, das 1990 von Musi-kern gegründet wurde, die am re-nommierten Rimski-Korsakow-Kon-servatorium in St. Petersburg studiert haben, ist zweifellos einer der wich-tigsten musikalischen Botschafter ihres Landes. Das Orchester spie-gelt eindrucksvoll das musikalische Talent und das hohe Niveau der mu-sikalischen Ausbildung seiner Stadt wider. Ein außergewöhnliches und umfangreiches Repertoire vom Ba-rock bis zur zeitgenössischen Mu-sik hat es zu einem der gefragte-sten Kammermusikensembles Eu-ropas gemacht.
S/C La Palma · Teatro Circo de Mar-te · 20.30 h

7.FEBRUARFREITAG

CELLO-KONZERT
Das Duo Cellousy spielt Stücke von Paganini, Albéniz und Vivaldi.
Alte Salinen Los Cancajos · 20 h

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

NORBERT ZEEH
GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
N.º COL 5.579

Glez. del Yerro, 13-3.ºB
Los Llanos de Aridane
Cita previa: 922 46 06 57
Notfall / Urgencias: 647 88 15 44

Privater Beitrag

Susanne Howard und Sergio di Finizzio zu Gast bei “Flamenco entre Amigos” und “Ziriab”



Auf hochkarätige Gäste können sich die Fans der beiden von Pedro Sanz geleiteten Grup-pen am letzten Januarwochenende freuen. Violinistin Susanne (“Sunny”) Howard reist aus München an, um nach der Teilnahme an der letzten Deutschland-Tournee die Flamen-

co entre Amigos (Flamenco Fusion, Gesang Iosune Lizarte) erstmals auch auf La Palma zu begleiten. Jazz-Bassist Sergio di Finizzio aus Barcelona ist dagegen schon seit Jahren festes Gastmitglied der Formation Ziriab (Fla-menco-Jazz, mit Gitarrist Alexander Sputh).

Beide Musiker werden auf beiden Konzer-ten dem Publikum ihre hohe Kunst unter Beweis stellen.

Tazacorte · Casa de la Cultura · 20.00 Uhr
25.1. Flamenco entre Amigos. Kasse ab 19 Uhr
26.1. Ziriab. Kasse ab 19 Uhr

**Spannung lösen
Gesundheit fördern**

Heilpraktikerin · Hausbesuche
Schwerpunkte: Aufrichtung, Wirbelsäule, Gelenke, Biodynamische, Faszien- und Meridianmassage, Entspannung, Immunsystem und Verdauung

www.SB-Susanne-Beckmann.de
hp.susanne.beckmann@gmail.com
Tel. +49 162 714 6699

Cama y más...
IHR BETTENFACHGESCHÄFT

**Laken
neuer Lieferant
viele Farben
Sabanas
nuevo proveedor
muchos colores**

Auch in vielen Farben
También en muchos colores
Kuscheldecken
Mantas de accurucase

Mo/Lu. - Sa./Sá. 10.00-13.00
Mo/Lu. + Mi./Mi. 17.00-19.00

In 18 Farben

**Carr. San Nicolas s/n 38750 El Paso
Tel: 922 48 68 38 Mail: camaymas@gmail.com
Web: https://cama-y-mas.business.site/**

peluquería manuela

**Ihr Haarstudio
in Puerto Naos**

an der Strandpromenade · Paseo Marítimo 1c

•••• 922 40 81 70

Di-Sa 10.00-13.00 h
Di-Fr 16.30-19.00 h

deutsch
español
english

ZURICH

¡SOMOS TU AGENCIA DE SEGUROS DE CONFIANZA! EN EL PASO, DESDE 1996

Somos una agencia de seguros integral tenemos un amplio abanico de seguros para proteger tu patrimonio y tu familia. Seguros de Coche, Hogar, Vida, Salud Empresas, Responsabilidad Civil.

SEIT 1996, IHR DEUTSCHES VERSICHERUNGSBÜRO AUF LA PALMA.

Wir haben spezielle Policen, auf deutsche Residenten zugeschnitten, mit den garantiert günstigsten Prämien, Policen und Konditionen natürlich in Ihrer Sprache.

Tel. 922 985 071
Carretera General Padrón, nº 2
Local 3, 38750 El Paso, La Palma

E-mail: la-palma@tvtsseguros.es
Web: www.tvtsseguros.es

DKV
SALUD Y SEGUROS MÉDICOS

360° Empresa Responsable

Verantwortlich im Umgang mit Ihrer Gesundheit, der Gesellschaft und dem Planeten

ilP inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria Immobilien Real Estate Immobilier Makelaardij Недвижимость

Estos son solo cuatro de los más de **200 inmuebles** que podrá encontrar en nuestra página web.

SC72
E615
L547
BA60

Dies sind nur vier von mehr als **200 Immobilien**, die Sie auf unserer Internetseite finden.

¡PROPIEDADES EN TODA LA ISLA!

IMMOBILIEN AUF DER GANZEN INSEL!

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
30 años de experiencia internacional en el mundo inmobiliario
¡Su Equipo de Profesionales inmobiliarios!

Leo Bohnke **Anne Zobel** **Martina Warbeck** **Carola Wagner**

Inmobiliaria La Palma mit Carola Wagner International Consulting
30 Jahre internationale Immobilien-Erfahrung
Ihr Profi-Team rund um die Immobilie!

**Entrevista en
Interview mit Forbes** **www.ilp.es/forbes**

ILP Leo Bohnke S.L.
Carretera General Padrón, 2
E-38750 El Paso, La Palma

Tel. (+34) 922 48 66 60
E-Mail: info@ilp.es
Web: www.ilp.es

www.ilp.es

🇪🇸 🇩🇪 🇬🇧 🇫🇷 🇮🇹 🇷🇺



aufgepickt Insel der Schauplätze

WENN ES FILME auf die große Leinwand oder – wie in unserem Fall dank Streaming – auf die vielen Displays, Monitore und Beamer-schaffen, gibt es meist was zu sehen, was so vorher noch nicht gezeigt, gesehen oder erdacht worden war. Die Schauspieler werden damit gegebenenfalls zu Stars und die Schauplätze zu gesuchten Urlaubsziele. Seitdem der „Herr der Ringe“ verfilmt wurde, weiß ein jeder, wo Neuseeland liegt und wie es dort aussieht. Der Run auf die Drehorte ist ungebrochen hoch und beschert dem Eiland Einnahmen in Millionenhöhe. Und wer ein echter Fan der Harry-Potter-Verfilmungen ist, weiß genau, welche Szene wo gedreht worden ist und hat die Schauplätze längst abgegrast – nebst Studiobesuch und Funpark. In den vergangenen Monaten wurde nun Netflix' neuer Serienhit „The Witcher“ abgedreht und Szenen daraus entstanden auf unserer einzigartigen Insel. Die Locations auf der Isla Bonita seien ideal für die Fantasy-Saga gewesen, so die Produzenten. Und wie im Falle von Neuseeland beginnt auch hier nach der sehr erfolgreichen Veröffentlichung der ersten Staffel letzten Monat das Interesse an den Originalschauplätzen. Da wird es wohl gar nicht so lange dauern, bis die ersten Tour-

guides die Schaulustigen zu ihren Schauplätzen führen, dort den Serienfans Anekdoten aus der Filmwelt und über die Missgeschicke während der Dreharbeiten unterrichten und am Ende womöglich jedem Schauplatztouristen einen Original-Stein in die Hand geben, als Original-Souvenir von den Original-Schauplätzen der Original-Serie für den Original-Schrank zu Hause. Sieht man von Letzterem ab, wäre eine verträgliche Vermarktung der Landschaften unserer Insel gegebenenfalls in unserer aller Interesse und führe eigentlich nur fort, wofür die Isla Bonita ohnehin bereits seit Jahren auf dem internationalen Tourismusparkett steht, nämlich als Insel mit außerordentlichen Naturschauplätzen. Nächsten Monat dreht dann Mr George Clooney auf La Palma. Da könnte man doch eigentlich bereits heute die Touren zu den Original-Clooney-Schauplätzen abstecken und an besonders sehenswerten Stellen eine Tasse Nescafé reichen, what else? Bei der Ankunft von Herrn Clooney und seinem Filmteam würde man natürlich höflich etwas beiseite treten – man will ja nicht den Kamerablick auf die Original-Schauplätze und die Schauspielkunst von G.C. behindern, oder etwa doch?

Stefan Kaufmann

SANTA CRUZ

Stefan Kaufmann



SANTA CRUZ SCHWINGT SICH EIN

Zum Jahr des großen Inselfestes präsentiert sich die Stadt mit einem Wandgemälde

Alles, was Rang und Namen in der Insel- und Stadtverwaltung hat, ließ es sich nicht nehmen, sich vor dem großen Wandgemälde am Nordeingang des Hafens ablichten zu lassen, um übereinstimmende Gesinnung und vor allem ungestüme Vorfreude auf das große Inselfest „La Bajada de La Virgen“ zu zeigen. Das alle 5 Jahre stattfindende Fest zu Ehren der Schutzpatronin der Insel findet traditionell in den Sommermonaten statt und wirft bereits seit geraumer Zeit seine illustren Schatten voraus. Zu se-

hen sind die weit über die Inselgrenzen hinaus bekannten Zwerge, die den allseits beliebten „Danza de los Enanos“ (Zwergentanz) aufführen werden, ein Highlight der Festlichkeiten. So machte sich der Inselpräsident das Gelingen der Feierlichkeiten kurzum zur Chefsache und konsternierte, dass man alles dafür tun wolle, dass die „Bajada 2020“ in bester Erinnerung der von nah und fern erwarteten Besucher bleiben wird. Nach dem symbolischen Hissen der entsprechenden Fahne am königlichen Sanktuarium

der Jungfrau von Las Nieves ordnete er am neuen Wandgemälde und Aushängeschild der Feierlichkeiten seine Prioritäten für dieses Jahr: Das Gelingen der Festlichkeit sei das wichtigste von allem, was die Inselregierung (dieses Jahr) zu bewältigen habe. Das Wandgemälde indes markiere den Ausgangspunkt der Feierlichkeit, den sogenannten Nullkilometer, vor dessen Zwergemotiv es sich der Besucher per Selfie oder Gruppenfoto auf allen sozialen Medien breit machen kann.

Sicherheit für den Día de Los Indianos

Wenn am 24. Februar in der Hauptstadt die hiesige Rosenmontag-Party als „Día de Los Indianos“ begangen wird, der Höhepunkt allen karnevalesken Treibens auf der Insel, soll ein abgestimmtes Sicherheitsprogramm auch in diesem Jahr wieder die Feierlichkeiten begleiten. So werden an strategisch günstigen Stellen Sicherheitspersonal und Versorgungsstationen eingerichtet werden, um im Falle von Personenschäden schnell



Hilfe leisten zu können. Eine Maßnahme, um für mehr Sicherheit zu sorgen, wenn zehntausende Besu-

cher durch die Stadt ziehen: der Strand von Santa Cruz wird an diesem Tag geschlossen sein.

RYANAIR SCHLIESST SEINE KANAREN-STANDORTE

Der irische Billigflieger hat seine Stützpunkte auf den Kanarischen Inseln geschlossen. Bisher waren auf den Kanaren mehrere Flugzeuge und entsprechendes Personal stationiert. Vier Maschinen hatten ihre feste Heimat auf Teneriffa, drei auf Gran Canaria und zwei auf Lanzarote. Jedes der Flugzeuge absolvierte täglich vier Flüge, womit die auf den Kanaren stationierten Maschinen auf 36 Flugverbindungen täglich kamen. Die damit verbundenen rund 6800 Sitzplätze gingen somit verloren, was neben den direkt bei Ryanair Beschäftigten auch den Tourismus-Sektor des Archipels trifft.

BENZINPREISE SOLLTEN FALLEN

Die Preise für Treibstoff sind auf den sogenannten „grünen Inseln“ seit Monaten ein Grund für Polemik. Aufgrund ihrer isolierten Lage gebe es eine rechtliche Grundlage für die Subvention von Benzin und Diesel, um den Bewohnern ihre ohnehin eingeschränkte Mobilität nicht durch vergleichsweise hohen Benzinpreise zu erschweren, so der In-

selpräsident bei einer Anhörung. Die insulare Administration wolle sich daher verstärkt dafür einsetzen, dass der Liter Treibstoff (wieder) einen adäquaten Preis auf den betroffenen Inseln erreiche. Bisher seien aufgrund von Verhandlungen mit der Regierung rund 1,5 Mio. Euro aus dem nationalen Etat dafür zur Verfügung gestellt worden.

Allianz

Deutsches Versicherungsbüro
Ihre deutschsprachige Versicherungsagentur auf der Insel La Palma
Tel: 922 088 660
allianz-la-palma.com

HOGAR

ALLIANZ LA PALMA AV. ENRIQUE MEDEROS 4 LOS LLANOS DE ARIDANE

Der urbane Aufzug vor seiner Inbetriebnahme

Nun solle es nur noch an wenigen Handgriffen liegen, und der urbane Aufzug zwischen Post und Mehrzweckgebäude könne in Betrieb gehen.

Man wolle sicher gehen, dass potentielle Benutzer durch eventuelle Erdbeben geschützt seien und habe entsprechende Arbeiten in Auftrag gegeben.

ben. Wenn sonst keine bürokratischen Hürden zu nehmen seien, könne der Aufzug bald seinen Betrieb aufnehmen, raunte es im Rathaus.

Martin Müller
Hermosilla-Car

(0034) 639 110 545
mm@hermosilla-car.de
www.lapalma-mietwagen.com

Ihre



vermietung auf La Palma hat einen Namen:

»Liebe ist,
was dich lächeln
lässt, wenn du
müde bist.«

PAULO COELHO

Schriftliche Übersetzungen SPANISCH UND DEUTSCH

Susanne Weinrich

Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art
susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198
Info auch unter 0034 628 48 41 28



Cafe **Idafe**
BAR TAPAS

deftiger Flammkuchen
Sandwiches
leckere Salate
frische Kaiser-Frühstück

PLAZA DEL MUSEO

TÄGLICH 07:30-13:00 h

C/LAS ADELAS 12 LOS LLANOS

MONATLICHE SAMMELCONTAINER
Europa ↔ La Palma

lapalma**logistik**

UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edif. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

922 401829

Luftfracht mit: **leisure cargo**

EcoTienda Canaña
La Laguna · 922 46 47 14

Ihr Bioladen in La Laguna, direkt an der Hauptstraße
Tu tienda ecológica en La Laguna, en la Ctra. General Pto. Naos 254

Bio-Brot- & Backwaren aus eigener Bäckerei
Panadería y pastelería ecológica propia

Computerservice Kai Westermann

Beratung · Verkauf · Reparatur
Los Llanos · C/ General Yague 13
(zw. AutoSoyka u. Contacto)

922 46 49 56
610 24 69 91

lapalmacomputer@gmail.com

13 JAHRE

Hochwertig & kreativ:
Edler Designerschmuck aus unserer Manufaktur in Tazacorte

Unikate aus exquisiten Materialien - auf Wunsch mit edlen Steinen, Vulkangestein oder in Kombination.

Volcán Verde ORIGINAL

Calle Ángel, 4 · Tazacorte - Pueblo
Tel. 922 48 09 43 & 651 610 867
info@volcan-verde.com · www.volcan-verde.com
Mo-Fr 10:00-19:30 h, Sa 10:00-14:00 h · Sie finden uns im Hauptdorf von Tazacorte, oberhalb der Kirche.

SANTOVITA
MESSAGE-PRAXIS IN PUNTAGORDA
Klassische Massage
Fußreflexzonen
Breuss · Hotstone
Dornbehandlung
auch Hausbesuche

Stefan Fath
Dipl. Berufsmasseur (CH)
Camino del Molino 5
(0034) 683 146 181
info@santovita-lapalma.com
www.santovita-lapalma.com

monta
rent a car

Familie Deffner
Camino Cumplido 37
La Laguna - Los Llanos de Aridane
(+34) 649 41 00 82/83/84/85
info@lapalmarentacar.com
www.lapalmarentacar.com

Seit 1989 sind wir für Sie da, mit **sehr gepflegten Autos, 24 Stunden-Service** vor Ort und lukrativen **Langzeitmieterkonditionen**... und wir **sprechen Deutsch!**

KURLaub für Deine Gesundheit

Gesundheits-Coaching mit Biofeedback

»PORTAL DE BELÉN« Winfried Scholtz
Villa de Mazo · Camino El Linar 56
Telefon 822 240 549 · Mobil: 677 865 006
bethlehemstall@gmx.de · Info: www.portal-de-belen.com

Klick

LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick

AUTOVERMIETUNG

AUTOSISLAVERDE.es
Rent a Car, Motorcycles und Bikes.
Los Cancajos. Tel. 922 18 11 28.

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com
La Palma 24 Autos, Motorräder und
E-Bikes mieten unter 922 46 18 19.

MAS-RENTACAR.com
M.A.S. Autovermietung seit 1984
auf La Palma.

MONTA.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.
Wir freuen uns auf Sie!

A–Z

BUENVIVIR.casa
Erstes gemeinschaftliches Ur-
laubs-Wohn-Projekt auf La Palma.

**HOMESERVICE-ANDREAS-
LEHMANN.de.tl**
PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten,
Computerverwaltung, IT-Beratung.

LA-PALMA24.info
La Palma 24 Journal. Aktuelle Nach-
richten, Reportagen, Videos, Fotos.

OHA-CONSULT.INFO
Steuerrepräsentanz No Residente, Be-
ratung, Erbschaften, Existenzgründung

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-
Englisch (DE-ES auch beglaubigt).

**VIDA-SANA-NATURAL-
FOODS-STORE.NEGOCIO.SITE**
Naturkostladen in Tijarafe.

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

VOICEMOTION.de
Ganzheitliche Stimmfaltung,
Coaching. Tel. 0049 178 55 46 679.

WACHSEIN.com/Achtsamkeit
Stressreduktion durch zertifizierte
MBSR-Achtsamkeitskurse.

WACHSEIN.com/Life-Coaching
Für (d)eine Lebensqualität von:
entspannt – echt – erfüllt.

WACHSEIN.com/Par-Coaching
Kompetente therapeutische Paar-
begleitung – auch Urlaubssetting.

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit.
Entspanntes Wandern im Norden.

GRAJA-TOURS.de
Wandern wie mit Freunden mit Mike
aus WDR Wunderschön La Palma.

LA-PALMA-KALEIDOSCOPE.de
individuelle Exkursionen mit Einbli-
cken ins Leben der Einheimischen.

LA-PALMA-DIVING.com
Schnorcheln, Tauchkurse und Tauch-
ausflüge rund um die Insel.

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung
sämtlicher Arbeiten.

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik.
Beratung, Planung und Ausführung.

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen!

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com
Wir verwirklichen Lebensträume
– mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Ange-
legenheiten in Breña Alta.

IKLP.eu
Wir haben Ihr neues Zuhause.

IMMOBILIEN-LAPALMA.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unse-
re Erfahrung und unsere Angebote.

ISLASIMMOBILIEN.com
Willkommen zu Hause.

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser,
Wohnungen, Grundstücke, Bauland.

PLAZA-INMOBILIARIA.de
Individuelle u. kompetente Beratung
bei allen Fragen rund um Immobilien.

VISTA-ALEGRE.com
Seit/desde 1995. Immobilien & Bau-
en. Inmobiliaria & Construcción.

WELLMANNIMMOBILIEN.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf
und Vermietung.

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantiehuisen, ca-
sas de vacaciones, holiday homes.

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkün-
fte, Fincas, Mietwagen.

CANARYCOMPANY.com
Handverlesene Ferienhäuser mit
Pool auf der Isla Bonita!

CASA-SANSOFE.com
Moderne Unterkunft (Los Llanos).
Preisw. EZ od. Gruppen bis 12 Pers.

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus
von Privat.

JARDIN-LAPALMA.com
Kl., exkl. Ferienanlage im sonnigen
Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen.

LAPALMA.de
Spezialist für Ferienhäuser und
Apartments seit 1985.

LAPALMA-FEE.de
Vom Strandhaus bis zum Landhaus
– mit einem Klick!

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt
am Meer u. Häuser im kanar. Stil.

LAPALMA-VIDA.com
Das perfekte Urlaubsdomizil für Ihren
Traumurlaub auf La Palma!

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto
Naos

LA-PALMA.pro
Stilvoller Finca-Urlaub. Grandiose
Ausblicke über das Aridanetal.

LA-PALMA.travel
Die schönsten Unterkünfte – schnell
und zuverlässig per Sofortbuchung.

LA-PALMA24.net
Das Ferienunterkunftportal mit per-
sönlicher Beratung. Tel. 922 46 18 19.

WELLNESS

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare
mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.
FASTEN-LAPALMA.com
Begleitetes Fasten und Fastenwan-
dern auf La Palma nach Buchinger!

KOLJAFARK.com
Ganzheitlicher Körpertherapeut
Verspannung lösen – Balance finden.

LA-PALMA24.info/yoga
Yoga Center La Laguna. Info.: (0034)
922 46 18 19, heidrun@la-palma24.net

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifende ayurvedische Mas-
sagen für Körper, Geist und Seele.

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpfle-
ge, Maniküre, Permanent Make-Up.

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los
Llanos, C/ Real 19. +34 603 207 547.

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntagorda, Dipl.
Berufsmasseur CH, (0034) 683 146 181.

SCHUMANN-3D-PLATTE.com
Ihr Fachberater: Reinhard Ebell
Email: meinetesla@gmail.com.

SB-SUSANNE-BECKMANN.DE
Heilpraktikerin, Heilurlaub planen:
Spannung lösen, Gesundheit fördern

YOGA-VICHARA.net
Yoga & Buteyko-Method Unterricht,
Praxis+Therapie; vor Ort oder online.



Objekt des Monats



C-3306 Tijarafe ... 438.000 €



157 m ²	Grundfläche
3.057 m ²	Grundstück
2	Schlafzimmer
4	Zimmer gesamt
580 m	Höhe über dem Meeresspiegel



**Gut gebautes
kanarisches
Landhaus in
erstklassiger
Lage.**

Das 2008 fertig-
gestellte kanari-
sche Landhaus
wurde von
einem deut-
schen Bau-
unternehmer in
ausgezeichne-
ter Qualität
errichtet und
verfügt über
fantastischen
Meerblick in
ruhiger Lage.

Wir erfüllen Lebensträume – mit Sicherheit!

Angel Immobilien S.L.
Plaza de España n° 2
38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32
www.angel-inmobilien-sl.com
info@angel-inmobilien-sl.com
Mo-Fr 9-14 h / Mo-Do 16-18 h
sowie nach Vereinbarung

Detailinformationen



Smartphone-Code



TAJUJA - 448.000 €

Großes Haus m. Pool u. Gästeapartment mit touristischer Vermietlizenz
Casa grande con piscina y apartamento con licencia turística



SAN JOSÉ - 395.000 €



Zweistöckiges Haus mit touristischer Vermietlizenz und Bergblick
Casa de dos plantas con licencia turística y vistas de la montaña

LOS CANCAJOS - 110.000 €



Renoviertes Apartment mit Meerblick
Apartamento renovado con vistas al mar

PLAZA CHICA
Plaza Elías Santos Abreu 1
Los Llanos de Aridane
Telefon: 922 401474
Mobil: 665 218583
info@islasinmobilien.com
www.islasinmobilien.com

WIR SIND UMGEZOGEN
nos hemos mudado

plaza
Inmobiliaria.de

Wir haben noch
weitere
interessante
Immobilien.
Informieren Sie
sich gerne bei uns
im Büro.

664 84 17 89

669 11 81 29

Caballos Fufos 20
Tazacorte

1251
365.000€
Tijarafe

1252
339.000€
Tijarafe

W123
132.000€
Los Llanos
de Aridane

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de



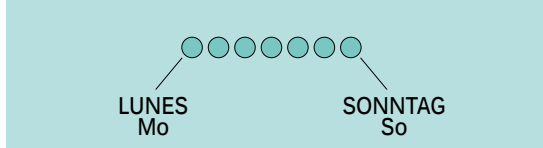
GASTRONOMÍA palmera



¡Qué rico!



LEYENDA



LUNES	Mo	SONNTAG	So
LUN	MONTAG	MONDAY	
MAR	DIENSTAG	TUESDAY	
MIÉ	MITTWOCH	WEDNESDAY	
JUE	DONNERSTAG	THURSDAY	
VIE	FREITAG	FRIDAY	
SÁB	SAMSTAG	SATURDAY	
DOM	SONNTAG	SUNDAY	
A PARTIR DE HASTA	AB BIS	FROM UNTIL	

EL PASO

BALCÓN TABURIENTE
Carta variada, carne y pescado, cabrito, conejo
Fleisch, Fisch, Zicklein, Kaninchen.
Camino Cantadores 2, Los Barros (Caldera)
Mié-sáb 11-23 h, dom 11-21 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 21 95

BODEGÓN LA ABUELA
Kanal. Spezialitäten. Fleisch v. Holzkohlegrill.
Especialidades canarias. Carne de la parrilla.
Ctra. General Tajuya, 49
13-22 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 48 63 18

BODEGÓN TAMANCA
Sabrosísima cocina tradicional en uno de los
establecimientos más emblemáticos de la Isla.
Ctra. LP-2, 74 (San Nicolás)
Mar-sáb 11.30-22.30 h, dom y fest. 11.30-17 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 49 41 55

CAFÉ GIARDINO
Lo mejor de la cocina italiana. No ofrec. pizza.
Das beste aus der italien. Küche. Keine Pizzas.
Calle Tajuya, 2
13-22 h, mar cerrado.
● ○ ○ ○ ○ ○ ● ● ☎ 922 48 55 06

CARMEN
Cocina canaria e internacional
Kanarische und spanische Küche.
Canarian and spanish dishes.
Urbanización Celta, 1
Mar-sáb 13-23 h, lun a partir de 18 h
○ ○ ○ ○ ○ ○ ● ● ☎ 922 40 26 18

FRANCHIPANI
Cocina del mundo. Vegana-veget., pescado y carne
Weltküche, vegan/vegetarisch, Fisch & Fleisch
Carretera General Empalme Dos Pinos, 57 (Celta)
Jue-sáb a partir de 18 h, dom a partir de 13 h
○ ○ ○ ○ ○ ● ● ● ☎ 922 402305, 619 325822

LA PERLA NEGRA
Traditionelle Gerichte mit besten Frischproduk-
ten der Region.
Calle Antonio Pino Pérez, 12
Lun-vie 17-22.30 h
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 922 48 58 81

PIZZA EVANGELINA
Pizza aus dem Holzkohleofen, Lasagne, hausge-
machte Desserts, Tapas. Auch zum Mitnehmen.
Jedey, Ctra. General.
Vie, sáb, lun, mar 18-23 h, Dom 13-15.30, 19-23 h
● ● ● ○ ○ ○ ● ● ☎ 922 49 41 05

TASCA BARBANERA
Comida canaria, bandeja de degustación.
Kanal. Küche, auch kl. Portionen. Degustationsplatte.
Avda. Islas Canarias, s/n
12-23 h.
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ● ☎ 922 48 56 69

TASCA CATALINA
Große Auswahl spanischer Tapas in herrlicher
und ruhiger Lage mit Panoramablick.
Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions.
A partir de 18 h
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 922 48 65 69

GARAFIA

AZUL
Kreative Küche mit regionalem Produkten.
Tischreservierung empfohlen!
El Castillo 13 (3 km nördlich von Las Tricias)
Nur samstags und sonntags geöffnet.
○ ○ ○ ○ ○ ○ ● ● ☎ 922 40 06 60

LOS CANCAJOS

EL LAGAR
Frischer Fisch, Paella, Fleischspieße, Kaninchen
u.a. in ruhigem Ambiente, schöner Blick.
Centro Cancajos, local 304
Lun-vie 18-22.30 h. Sáb-dom 13-15.30, 18-22.30 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 43 46 24

LOS LLANOS

ALTAMIRA
Mediterrane Küche mit frischen Produkten aus
La Palma. Mit gemütlichem Garten.
Ctra. Gral. Puerto Naos, 467
Cocina/Küche: Vie-mar a partir de 17 h
○ ○ ○ ○ ○ ● ● ● ☎ 922463880, 600220414

CANTINA DUE TORRI
Cucina italiana, pizza in forno a legna.
Italienische Küche, Pizza aus dem Holzofen.
Calle Fernández Taño, 56
Dom-jue 13-16, 19.30-23 h. Vie-sáb hasta 23.30 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 26 48

DALL'ITALIANO
Especialidades: Pizza, comida ital. tb. sin lactosa.
Spezialität: Pizza u. ital. Küche, auch laktosefrei.
Centro Comercial Trocadero, 3ª planta
Lun-sáb 9-21 h.
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 822 61 76 78

DON ESCALDÓN
Fusión comida canaria y mediterránea. Terraza-balcón.
Fusion canar. u. mediterraner Küche, Dachterrasse.
Calle Real, 25
11-16 h, a partir de 18.30 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 095163, 638 120698

FRIDA
Eisspezialitäten, Kuchen und Torten aus eigener
Herstellung, Kaffee und Tee.
Calle del Medio (Calvo Sotelo) 24
Mar-vie 11-18 h, sáb 11-15 h
○ ○ ○ ○ ○ ● ○ ○ ☎ 922 46 51 10

EL HIDALGO
Veget. Gerichte, Tapas, Fleisch u. Iberisches.
Tapas, carne, ibéricos y platos vegetarianos.
Calle La Salud, 21
Lun-sáb a partir de las 12.30 h
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 922 46 31 24

LA LUNA
Verschiedene Tapas in romantischem Ambiente
in altem Stadthaus mit Patio. Events, Wifi.
Calle Fernández Taño, 26
Lun-sáb a partir de las 19 h
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 922 40 19 13

LA MARIPOSA
Comida internacional. Comida canaria. AC.
Internationale u. kanar. Küche. Air Conditioning
Urbanización Las Norias, 1
Lun-mié, vie-sáb 13-16 h, 18-23 h. Dom 12-16 h, 18-23 h
● ● ● ○ ○ ● ● ● ☎ 675 476737, 922 464145

LA PÉRGOLA
Terraza, ambiente tranquilo y céntrico.
Terrassenbetrieb in ruhiger, zentraler Lage.
Terrace service in a quiet, central location.
Plaza de España, 1
10-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 675 476737, 922 464145

LAS NORIAS
Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom
Holzkohlegrill. Große Terrasse.
Carretera Puerto Naos, 20
Lun-jue 13-22 h
● ○ ○ ○ ○ ● ● ● ☎ 922 46 49 83

PEPPER MEXICAN FOOD
Espec. tradicionales, hechos de cocinero autént.
Tradit. Spezialitäten v. authentischem mex. Koch.
Calle La Pasión, 5. Lun-jue y dom 13-16 h,
19-22.30 h; vie, sáb 13-16 h y 19-24 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 99 32

SAN PETRONIO
Original Italien-Küche nach Art des Hauses.
Camino Pino Santiago, 40 (Abzweigung an der
Cuesta zwischen Los Llanos und El Paso)
Lun-sáb 13-16, mar-jue 18.30-22.30 h; vie-sáb 19-23 h
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 922 46 24 03

TASCA CAFETERÍA LA REAL
Comida casera, tapas, sin gluten, comida vegetar.
Hausgem. Essen, Tapas, glutenfrei, vegetarisch.
Calle Real, 4
10-16 h, 19-24 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 46 18 04

PTO NAOS / REMO

COCOMAR
Tapas und frischer Fisch in urigem Pfahl-Kiosk
direkt am Wasser.
La Bombilla, s/n
13-22 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 655 45 96 87

EL RINCÓN
Pescado fresco, calamares y comida típica canaria
Frischer Fisch, Tintenfisch u. typ. kanar. Küche
Avda. Marítima, 19
Jue-mar 12.30-15.30 h, 17.30-22.30 h
● ● ● ○ ○ ● ● ● ☎ 922 40 83 09

KIOSCO 7
Sabroso pescado fresco en la terraza junto al mar.
Leckerer frischer Fisch, Terrasse am Meeresufer.
Calle Manuela Sotomayor, El Remo
Dom-vie 12-21 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 654 14 16 27

KIOSCO REME
Pescado fresco y mariscos. Especial: chipirones.
Frischer Fisch u. Meeresfrüchte, bes. Chipirones
Calle Remo 3, El Remo
12-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 628 44 70 24

LAS PALMERAS
Venezolanische Spezialitäten wie Arepas oder
Cachapas, auch zum Mitnehmen.
Paseo Marítimo, 31
10-24 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 84 15

PUNTAGORDA

CAFETERÍA COFFEE & CAKE
Especialidad en tartas alemanas.
Deutsche Tortenspezialitäten.
Calle El Pinar, 43 A
Lun-vie 8-20 h. Sáb. 8-14 h.
● ● ● ● ● ● ● ○

CAFETERÍA ITACA
El punto de encuentro. Desayunos, tartas, etc.
Der Treffpunkt! Frühstück, Kuchen u.a.
Calle La Paz, 3
9-14, 17-22 h. Sáb. 9-14, 19-22 h.
● ● ● ● ● ● ● ○

JARDÍN DE LOS NARANJOS
Internationale und vegetarische Küche im „Garten der Orangenbäume“.
Carretera Fayal, 33 Mar 18-23 h. Mié-vie 13-16, 18-23. Sáb/dom/festivos 13-23 h.
○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 619 57 11 25

SANTA CRUZ

LA PLACETA
Pescado fresco, paella, conejo y cocina veget.
Frischer Fisch, Paella, Kaninchen u. veget. Küche.
Placeta de Borrero, 1
Café Bistrot: a partir de 10 h, Restaurante: 13-23 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 41 52 73

TAZACORTE

CARPE DIEM
Rico y sano / Lecker & gesund.
regional - nacional - internacional
Calle Nueva, 16
Mié-dom a partir 17 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 48 02 35

EL SITIO
Eine exquisite, traditionelle als auch avantgardistische Küche im Hotel Hacienda de Abajo.
Calle Miguel de Unamuno, 11 (Bananenmuseum)
13-15.30, 19-22.30 h. Cafetería 7.30-23.30 h.
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 60 00

FERRET'S & MARTEN'S
Schweizer Küche, Käsefondue, Tatarenhut.
Blues & Jazz.
Plaza de España, 2
Mié-lun 17-24 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 650 49 70 63

RE-BELLE
Cocina moderna. Menú cambiante.
Moderne Küche. Wechselnde Karte.
Modern cuisine. Changing menus.
Plaza de España, 1
17-22 h
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 9224804 76, 680698174

TIEMPOS de ANTAÑO.



Puntagorda se viste de flor

Enero es el mes en el que la comarca noroeste prepara una de las fiestas más tradicionales y visitadas de toda la isla: El Almendro en Flor. A pesar de que hoy en día el cultivo y la producción de productos de almendras ya no tiene el protagonismo como en tiempos anteriores todavía es importante para la gente de La Palma y su repostería. El pueblo de Puntagorda vive su fiesta principal con la misma intensidad como siempre. La música, la vinculación con su entorno natural, la almendra de nuestra isla es muy sabrosa y todos debimos celebrarla, que viva la fiesta, que viva Puntagorda.

📷 **FOTOS: "Retrato de una banda de música de Puntagorda", del 14 de julio de 1.909, autor Miguel Brito. – "El Pinar", Fecha: 1890-1895**



InHome

La Palma

Especialistas en mejorar la calidad de vida de las personas en su hogar.

Nuestros Servicios:

Cuidado de personas mayores y dependientes

Cuidado de niños

Empleados/as de Hogar Interno/a y Externo/a

Asesoría y Trámites de Empleadas de Hogar

www.inhomeservicios.es | 640 73 10 48



QUÉ opinas?

YA ESTA ABIERTO EL PLAZO

para la próxima encuesta, en la que votaremos por

el mejor sendero de La Palma.

■ En nuestra web (correodelvalle.com) y en nuestro perfil de Facebook (facebook.com/correodelvalle) encontrarás un enlace para poder votar.
■ La encuesta estará disponible entre el **16 Y EL 23 DE ENERO** y en la próxima edición de Correo del Valle publicaremos los resultados e invitaremos a participar en la siguiente votación.

¡Muchas gracias por participar!

RESULTADO ENCUESTA ANTERIOR

ESTE ES TU PLATO CANARIO FAVORITO



► Se ve que a los palmeros les encanta la comida, y lo que mas quieren comer sobre todo es un plato de **costillas con piña y papas**, en segundo puesto es el plato de **lapas con mojo verde**, en tercer puesto era **queso asado con mojo verde** y cuarto puesto no nos podemos olvidar del **gofio escaldado**. Los últimos favoritos fueron calamares con mojo verde, pescado típico Canario, polines y papas arrugadas con mojo.

Pues después de leer esto tengo un hambre que me como una alpargata...



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera

AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

☎ 922 46 24 73
OFIC. LOS LLANOS

📞 622 65 67 68
WHATSAPP



Seguros VIDA y HOGAR



¡Trato personal!
(no robots)
we speak english



Service La Palma

ALEXANDER KURT SAUTER

☎ 922 49 42 43

D 676 31 73 93

E 639 49 48 48

☎ 922 49 42 42

contacto@service-lapalma.es

www.service-lapalma.es

über
20
Jahre

remmers

**Wir machen
Ihr Haus winterfest!**



1 Dach- & Terrassenabdichtung!

mit remmers Multi-Baudicht 2K - unschlagbar flexibel

2 Fliesenüberarbeitung!

mit umweltgerechter, elastischer und vor allem
RUTSCHHEMMENDER BESCHICHTUNG in
verschiedenen Farben und Mustern.

3 Mauerschäden und Tankabdichtung!

Mauerschäden durch **aufsteigende Feuchtigkeit**
sowie Tankabdichtung von innen oder außen mit
remmers-Kiesol und Multi-Baudicht 2K



+ für Ihre Behaglichkeit Korkböden

von cortex für baugesundes, gemütliches Wohnen



**TOLDOS
EL PASO**

TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todas los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



somfy.

922 485 652

607 687 043

Calle Panadero 5

toldoselpaso@me.com

www.toldoselpaso.es



PRÓXIMA
edición
30 de **ENERO**
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
23/1
JUEVES



lunes-viernes 9-14 h



+34 922 40 15 15



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com



Correo del Valle